



「埼玉学のすすめ」バスツアー レポート集 Invitation to “Saitamalogy” Students’ Reports



埼玉大学
Saitama University

2015年12月

2015年12月13日(日)「埼玉学のすすめ」Field Trip 行程

時刻		備考
8:30	埼玉大学発	
10:30 ～ 12:00	小鹿野歌舞伎視察(八幡神社)	小鹿野歌舞伎 : 常設の掛け舞台での江戸歌舞伎上演や、祭り屋台(山車)に芸座・花道を張り出して演じる「屋台歌舞伎」
12:45	(～13:35) 昼食@地場産センター内	おっきりこみ御膳
13:40	バス移動	(日本人学生によるゲーム等)
14:30	14:30-15:30 Aグループ: 秩父銘仙・草木染体験 @秩父織宿 横山工房 Bグループ: 宝登山神社見学、長瀬散策	秩父織宿 横山工房 繭糸作りから糸染、型作り、機織りを行い、古来からの秩父銘仙の伝統的手法を守りモノ作りを続けている工房
15:40	15:40-16:40 Aグループ: 宝登山神社見学、長瀬散策 Bグループ: 秩父銘仙・草木染体験 @秩父織宿 横山工房	宝登山神社 今からおよそ1900年前の創立。日本武尊の伝説から火止(ほど)神社と呼ばれ、火災盗難よけ・諸難よけの守護神としての御神徳が高く、参拝者は、年間100万余。 長瀬岩畳 岩でできた畳を敷き詰めたような奇勝・岩畳。対岸の切りたつ絶壁と荒川の流れと一体となったワイルドな景観
16:50	秩父発	
18:20	埼玉大学 着 解散	

Saitama Bus Tour 2015 Report

Name : Khalid Ammara

University : Saitama University

Nationality : Pakistan

I think I don't need to say anything about life of a PhD and even when you are doing PhD in RIKEN, a well developed and most prestigious institute in Japan. In that busy and highly professional life, when I came to know about University bus trip I was overwhelming with excitement. In winters it's very difficult for me to get up early but WaAllah! On trip day I was up 4.00 am morning. I am a big fan of University trips and Saitama city is amazing. It's a combination of nature and modern life. I have some friends in University and during this trip I got even more. The theme of mixing international students with a Japanese student as leader is really amazing. I was so relaxed and enjoyed every moment of this trip. If you ask me 100 times to join this kind of trip I will say 100 times yes. The first stop was a khabuki performance. I could not understand as it was in Japanese but I am already in Love with Samurai Culture.



Then we had a traditional Japanese lunch and that was super Oishi. I was happy to see that the trip organizers took care about food problems of international students. Then we visited a temple and then were off to an amazing place Nagatoro. I liked this place very much.



The most interesting part of tour was visit to a Japanese traditional cloth dyeing industry. I would say this was a great opportunity for me not only to interact with Japanese but other national students too.

Dear University members and all Organizers..... Domo Arigato Gozaimus.

Saitama Bus Tour 2015 Report

Date: 18 / 12 /2015

Name : Habib Saqib

University : Saitama University

Nationality : Pakistan

Saitama University:

The students were divided into two groups Group A and Group-B and Two busses were arranged for the Students Tour and we started our Journey at 8:30 a.m.

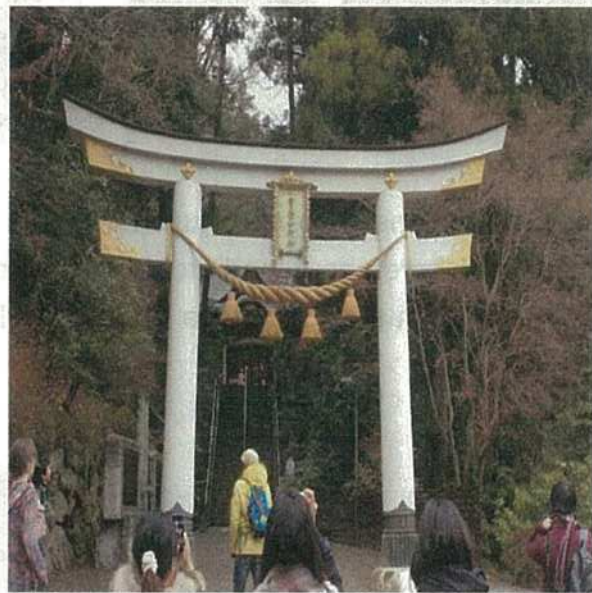
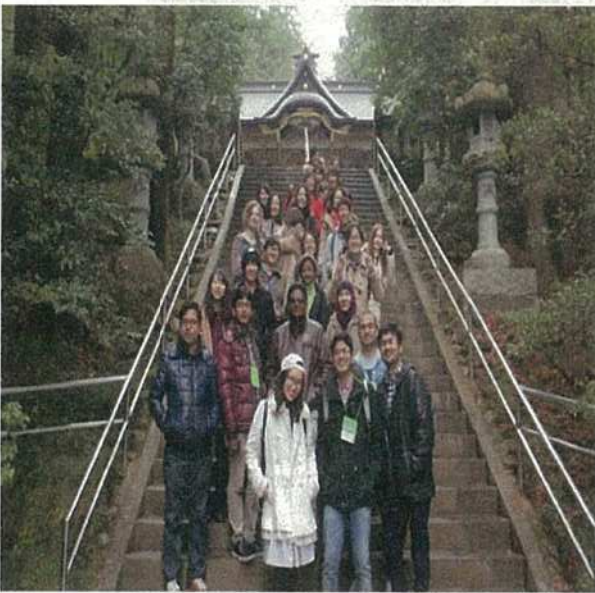
Hachiman and Hodosan Shrine:

Around 10:30 a.m. we reached in the Hachiman Shrine and we witnessed the traditional Kabuki and Shrine in Saitama Prefecture that was amazing and worth watching. At 2:30 visited Hodosan Shrine where we saw colors of autumn.



Traditional Textile Arts (Plant dyeing) at Yokoyama Kobo:

Plant Dyeing is a famous traditional craft of Saitama. Saitama's Japanese textile art has a long history. Saitama's Yokoyama kobo area is famous for plant dyeing. There we experienced how to make the your won handkerchief which was very exciting.



埼玉県留学生交流推進協議会事務局 埼玉大学国際室

Saitama Prefecture Association for Promotion of Student Exchange
Office: Office of International Affairs, Saitama University

Saitama Bus Tour 2015 Report

Name : Ghufran Ahmed Pasha

University : Saitama University

Nationality : Pakistan

On a cold and frosty morning of Mid-December I was fortunate enough to start my bus tour with people from various cultural backgrounds and different nationalities to explore Saitama in depth. The



inter-mingling among all the students was reinforced by the randomly arranged seating arrangement in the bus. The students were divided into various groups each having a Japanese team leader to guide the international students and answer their queries. Also it gave a wonderful opportunity to the foreigners to promote their traditions.

After almost a two-hour ride in the bus we stopped at the Hachiman Shrine. The live “Kabuki” performance was very fascinating for me. It has a history of over 200 years and I was amused to see how the Japanese theatre still keeps up with their traditions.

Next we went to a Japanese restaurant to treat our taste-buds with the appetizing Okkirikomi. It is a specialty of Gunma prefecture, north of Saitama prefecture and Chichibu area.

We started our bus journey again after eating to our satisfaction for Chichibu Traditional Dyeing Weave Studio “Yokoyama kobo” where we experienced traditional textile arts (Plant Dyeing). First the skilled person-incharge demonstrated to us how a simple piece of cloth was dyed to turn it into a beautiful design. Next we practiced it individually. It was a wonderful experience for me to personally perform the art. I felt so proud of myself after I looked at the master-piece I dyed. I took the piece of dyed cloth back home to preserve the memories of the skill I had performed.



Our last, but not the least, destination was Nagatoro Valley. The scenic beauty was absolutely breath-taking. The rocks gave the view of successive layers of tatami overlapping each other. It was



already getting chilly by this time. The sun was about to set. We spent around an hour to enjoy the beautiful view before we could head back to the Saitama University bringing back lots of memories to cherish.

Overall it was a great experience for me. I look forward to visiting more and more places of Japan in near future.

Saitama Bus Tour 2015 Report

Name : Ilyas Akarm

University : Saitama University

Nationality : Pakistan

The bus tour was arranged by International Office of Saitama University. During the tour we visit various places in the Saitama Prefecture. We visited shrines, saw geological features and observed the traditional dyeing of clothes. This tour gave me chance to interact with Japanese students and help me to learn about the Japanese culture more effectively. The tour was one of my beautiful memories of life. I want to thank International Office Administration for arranging such a nice tour.



Saitama Bus Tour 2015 Report

Date: 18 /12 /2015

Name: SAMIM MUSTAFA

University: SAITAMA UNIVERSITY

Nationality: INDIAN

It was a bus tour for us to learn about Saitama in depth and visualize the culture and tradition of this prefecture. That's why it was given a name as "Saitamalogy". I must say the bus tour was really helpful and enjoyable for us and it provided us an opportunity to know not only about Saitama but to know about other students from different countries as well. All the students were distributed in small groups with one Japanese student in each group as a group/team leader. I am really amazed by the fact that the groups were prepared by keeping students from different countries in each group.



The tour was started at 8.30 from Saitama University with a two hours bus ride to Hachiman Shrine at Ogano. There we came to know about Ogano Kabuki which has a history over 200 years and we saw one children's group was performing Ogano Kabuki in front of Hachiman Shrine. Then we went to Shrine where our Japanese team leader taught us how to make prayer in Shrine. After that we took lots of picture together and moved to Centre for promotion of local Industry, Chichibu for lunch where we ate delicious foods and Okkirikomi which is a bowl of simmering Udon with vegetables.



After that we went to Dyeing Weave Studio "Yokoyama Kobo" where we learned traditional way dyeing, shaping and weaving by hand.

After experiencing Traditional textile arts we went to our final destination at Hodosan Shrine and Nagatoro Area where is famous for scenic beauty and natural monument. We had a lot of bus time that day, but the Japanese team leaders were well prepared for that with quiz, game and movies to make the bus time enjoyable and exciting. And finally I will highly recommend this bus tour to new comers and thanks to international office for arranging this.



Saitama Bus Tour 2015 Report

Name : Qazi Asif Nawaz

University : Saitama University

Nationality : Pakistan

Respected Shin Nakamoto Sensei, Chihiro Tanihata Sensei and Bus Tour Organizers Team,
First of all, thanks to everyone for giving me and all foreign students the opportunity to visit the Saitama with Japanese students. It was a memorable day as all of the tour arrangements were simply the perfect. We had a good time by not only talking to the Japanese friends, enjoying a delicious lunch but also watched the traditional Kabuki, observed and experienced Dyeing Weave studio, and last but not least the scenic view of nature in the autumn in Saitama. This kind of interaction enhances the cooperation between the international students and the Japanese and provides means to observe in detail the insight beauty of Saitama.

The subject “Saitamology” truly suits and needs this type of tour to traditional activities of Saitama. We wish the student s must experience such a tour at least once during their stay here at Saitama.

Here are few clicks to refresh our unforgettable memories during the tour.



Saitama Bus Tour 2015 Report

Name : 貞娜

University : Saitama University

Nationality : 中国

秩父の日帰りバスツアー

恵まれない天気でしたが、いい思い出ができた楽しかった秩父の旅でした。

日本人学生を組長にして、組ごとに行動するのは積極的な交流に大きな役に立つと思いました。もともとの知り合いだけではなく、新しい外国人友達と交流もできました。言葉が違うので、英語と日本語を混ぜて話し合うのは面白かったです。

秩父というところはずっと前から、太鼓のサークルで聞いたことがあります。自然に恵まれて、伝統の古い町だったそうです。ぜひ一回見に行きたいなと感じています。ラッキーなことに、今回のバスツアーのおかげで、単純な観光ではなく、伝統的な文化を実際に体験する観光ができました。

小鹿野祭りで歌舞伎を見ました。セリフは古い時代の言葉ですので、意味があまり分かりませんでした。しかし、役者たちが来ている服、日本独特な歌声、伝統的な三味線、そして役者たちの真剣に披露する姿はみな魅力的なものだと思います。国立劇場で歌舞伎を見たこともありますが、今回地方の祭りで雨に降られながら見るのは本当に日本の伝統的な生の文化に入るような感じがしました。

そして、おっきりこみ御膳を食べました。とてもおいしかったです。見た目もきれいし、味の加減もちょうどいいし、気持ちいい食事でした。特にその地方特製のうどんは今まで食べたのは味や歯触りが全然違います。粘り強く歯触りのいいうどんでした。日本に来てから、和食にとっても気に入りました。料理には季節に応じて旬の食材を使って、そしてその料理により食器を決めます。食べるときは、いつも落ち着いた気持ちに転換できて、目で楽しめながら、口で味を楽しめます。こんな日本の和食が大好きです。この日本の和食文化をもっともっと広げたいと思います。皆さんもぜひ秩父に行っておっきりこみ御膳を食べてみてください。

それに、秩父伝統的な糸染も体験できました。自分なりのスカーフを染めました。琵琶汁で染めるので、とてもいい匂いがします。どこに行っても近代機械に占められた今の社会に、こんな古い手法を守り続けるは素晴らしかったです。機械は便利が便利ですけど、やはり祖先の知恵と伝統を受け継ぐのは一番大事だと思います。

要するに、秩父は行く価値のある観光地だと思います。今回みんなと一緒にいけるのは本当にありがたいです。

Saitama Bus Tour 2015 Report

Name : Afzal Muhammad Faheem Ud Din

University : Saitama University

Nationality : PAKISTAN

This bus tour was an amazing experience. I enjoyed each and every place, enjoyed communicating with the Japanese and people from other countries. My most favourites of the tour are:

Learning how to do Plant Dyeing at Yokoyama Kobo.

Walk in the surrounding of Hodosan Shrine and Nagatoro area.

Here are the few snaps which I captured during my visit.



Saitama Bus Tour 2015 Report

Date: 17 / 12 /15

Name : Penporn Sae-Tang

University : Saitama University

Nationality : Thai

Saitama city is one of the most natural and cultural rich city. The famous Ogano Kabuki town is very fascinating. This is my first time to watch Kabuki performance and I am very impressive of this show, in particularly, this show manages by high school students. Our lunch is also very amazing, Okkirikomi Gozen, which is quite delicious. I can feel Japanese culture in my mouth. Our afternoon schedule is also very interesting, dyeing silk fabric, I can create the pattern and dye it in the tradition way with nature color. This is very unique and special hand-on activity. The last place is Nagatoro Valley, which is one of the best scenery of Japan. The Iwadatami is very gigantic and powerful. I have been long waiting to visit here and the view is more than expected. This tour is only one day but I have learned many things in depth about Saitama city that I had never known before. Today is one of the wonderful memory of my student life in Saitama University.



Saitama Bus Tour 2015 Report

Name : Rayakorn Yutthanasirikul (AM)

University : Saitama University

Nationality : Thai

I really enjoyed Saitama bus tour. There was a good chance to experience Japanese traditional culture. I learn about Plant dyeing that is very interesting and amazing. I was also happy to visit Nagatoro valley where I feel the refresh and relax. Thank you for all giving this opportunity to me.

Hachiman Shrine



Lunch time



Plant dyeing at Yokoyama Kobo



Nagatoro Valley



Saitama Bus Tour 2015 Report

Name : Nang Thinn Thinn Htike

University : Saitama University

Nationality : Myanmar

While studying here, I got a chance to join Saitama University bus tour program. Previously, I did not know that Saitama prefecture has fascinating natural beauty and long history of local traditional cultures. When we went to see Saitama's Ogano Kabuki, the first thing I notice on was the ranges with beautifully different colors of trees. On arrival to Kabuki's area, I surprisingly saw lots of foods stalls with variety of delicious Japanese traditional foods so that everyone could not stand without trying. The Kabuki theater area was very crowded as it was Japanese traditional dance, established since 200 years ago and properly inheritance by local people of Chichibu. The performers were high school students of that area and performed in the traditional handmade theater. Not only the dance and performance but also the Kabuki make up and decoration were amazing.

I did enjoy a very delicious bowl of Okkirikomi, prickles together with other tasty local dishes. The rectangular shaped Udon was special product of Chichibu area, Saitama and it was my first time to taste it. We had a good time of lunch together with Japanese and other international students which gave us a chance for chatting, sharing knowledge and traditions.



Moreover, Chichibu traditional dyeing weave studio, Yokoyama Kobo, gave us a wonderful experience for us by letting to know how to make hand make beautiful dyed tower. I really appreciate that all the raw materials used by that factory for shaping and dyeing were natural products. Maintenance and practicing of this traditional techniques, would favor a safe the environment from of man-made chemicals contamination. The last but not the least, I also learned about the beautiful river, Arakawa, it meaning was rough river in Japanese although she is flowing quietly and beautifully through

Chichibu with fresh green water. I was shocked while hearing about her history of floods which endangered lives. Nonetheless, it was a breath taken while seeing the natural monument of Nagatoro valley, the beauty of rocky wall and earth's crust which would be created by the erosion of the strong Arakawa River. This trip experienced me unforgettable, delightful and knowledgeable moments during my student life in Japan.



Saitama Bus Tour 2015 Report

Name : 包苗苗

University : Saitama University

Nationality : China

先週の日曜日、私達留学生と日本人の先生、日本人の学生と一緒に一日のバスツアーをした。行き先が埼玉県秩父だった。この前、秩父の花がきれいだったそうだったが、なかなか暇がなくて、行けなかった。なので、今回のバスツアーをずっと前から期待してきた。

目的地に着くと、地元の祭りがちょうど始まった。小鹿野歌舞伎を見たが、何を歌っているのか全然聞き取れなかった。しかし、日本人と一緒に立ち、伝統芸術である歌舞伎を鑑賞する（歌だけではなく、服装、三味線の音楽、仕草、化粧顔など）ことが本当に面白かった。これこそが日本の伝統文化を体験することじゃないかと思っている。もう一つ、歌舞伎は男性しかできないと教えてくれたが、小鹿野歌舞伎は全部女性でやっていることがわかった。

昼ごはんと言えば、日本の食を話したい。日本の飲食は体にいいということは全世界に知られている。私も日本へ来て日本の食べ物が好きだ。昼ごはんは本当に美味しかった。形がきれいに見えるし、さっぱりだし、種類が多い。特に秩父の名物であるうどん、もう一度食べたい。

草木染体験は初めてだった。伝統的な手法を守りものづくりを続けるおじいちゃんやおばあちゃんのこと本当に感心した。高速発展の現在、技術は確かに日々更新しているが、伝統を継承することもすごく大事だ。昔から伝わってきたことを引き続き後世に伝えていくべきである。何かをするにしても、源を忘れるべからずと感じた。また、自分がデザインした布が出来上がった時の喜びは本当に大きかった。

最後は長瀨岩畳だった。天気はよくなかったので、早めにバスに戻った。でも、岩で出来た畳は実にきれいだった。大自然の魅力さと力を現れてきた。川の遠くは山と山の積み重ね、山の一部は霧に覆われて、綺麗であるとともに神秘さが溢れている。友達と写真を撮ったりしてこの奇勝を心に残したい。

一日の時間があっという間だった。本当にいい勉強になった。普通、旅行する時、有名地の東京とか京都とかに行くが、秩父市とかの小さな町に来る人は少なかった。しかし、本当に日本を感じたいなら、大都市の他に見るべきところがいっぱいあると思う。それに、町へ来て、地元の祭日、食べ物、作業などを体験することが更に有意義だと思っている。秩父は綺麗で魅力だし、人々が生き生きと見える。それに、どんや祭りや売っているお菓子などの食べ物がすごく美味しかった。最後に言わなければいけないこと、先生と日本人の学生が色々説明してくれるおかげで、この旅で最高の楽しさを得た。



Saitama Bus Tour 2015Report

Name : Rashed MD Golam

University : Saitama University

Nationality : BANGLADESHI

Exploring any new places and gather information properly about her different cultures, habits, traditions alone is quite difficult for any foreigner in any countries. Saitama and her surroundings are very beautiful. I had a dream to explore Saitama. Saitama Prefectural Association for Promotion of Student Exchange brought my dream in reality. I got the opportunity to explore Saitama and know about some parts of her by participating in an English guided bus tour during the middle of December 2015 .

Under this memorable bus trip, I visited some nice places including **Hachiman Shrine, Hodosan Shrine, and Nagatoro Areas.**

I also enjoyed the Saitama's Ogano Kabuki-a traditional form of Japanese theater, under proper description with my assigned group leader しらいし さあや San. She was very cooperative and helpful over the whole bus tour session. She made my tour more informative to know Saitama.

It is my pleasure to convey thanks to the authority of that bus tour to provide us a wonderful lunch with Okkirikomi Gozen. That was my first time experience to eat such type of traditional Japanese **Set meal.**

It is also my immense acknowledgement to the organizer of that tour that I enjoyed the natural charming of Iwadatami River side area with all my National, Japanese, and International friends. I wish to explore that Nagatoro Valley again with my family if I get any opportunity and time in future.

I would like to extend my sincere appreciation to **Professor Shinichi Nakamoto**, International Student Advisor, Saitama University and his colloquies to take us to the Chichibu Traditional Dyeing Weave Studio. At here craftsman teach us the tradition of Chichibu Meisen. I experienced the traditional Plant Dyeing step by step. That was wonderful not only for me also for all my friends.

Finally, I am very much grateful to all (participants, staffs) for their encouragement, support, cooperation, and interest to run that peach full bus trip smoothly. In future, I hope this type of bus tour will help us to know more about Saitama and her all things.



Saitama Bus Tour 2015 Report

Name : Dai Li

University : Saitama University

Nationality : China



埼玉 いいね

2015年12月13日埼玉大学のすすめバスツアーで、いろんな国や地域の留学生と一緒に秩父に行きまして、楽しい一日を過ごしました。小鹿野歌舞伎、おっきりこみ御膳、草木染、長瀬岩畳、このバス



ツアーで埼玉県の伝統芸能、食文化、伝統技術、美しい自然がたっぷり味わって、埼玉の良さがよくわかりました。埼玉っていいね！

午前八幡神社にいきました、小鹿野歌舞伎を見ました。それで歌舞伎へのイメージが変わり、伝統芸能のあり方について考えさせました。歌舞伎は高級な日本の伝統芸能だと思っていました。しかし小鹿野歌舞伎を見て、歌舞伎はお金かからないで気軽に見られるだ！と感心しました。また、それは正しいあり方だと考えるようになりました。歌でも、踊りでも、歌舞伎でも、何かの感情、気持ちを表すために創作されるものです。それらは、もともと民衆の知恵の産物で、一つの地域の生活表現であり、地域の個性です。生まれる場所から離れて、空の神見たいな高級で、ほんの一部の人だけが消費できる高級興味になると、伝統芸能は無源の水になり、生きられませんかと思えます。ですので、祭りで、何か美味しいものを食べながら楽しめる歌舞伎が一番いいと思えます。多くの人に楽しめて、好きされて、それで地域の生活表現方法として使われて、伝統芸能が生き物になり、地域の宝物になります。地域の民衆の生活の中にある小鹿野歌舞伎は埼玉の宝物だと思います。また、小鹿野歌舞伎を通じ、埼玉の過去と日常エンターテインメントがしりました、これは一番の「おもてなし」だと思います。埼玉ありがとう！

午後、横山工場で草木染を体験して、自分で綺麗なスカーフを作って、すごく楽しかったです。同じ道具が与えられても、一人一人は違うデザインをして、誰も綺麗な模様を染めました。人生も標準や正しいやり方がないです、好きなように生きていけばいいです。たこえ何かミスをしても、意外なサプライズができるのです。手順をちゃんと沿って、標準的なものを作らなくてもいい。完璧じゃなくてもいいです。草木染の体験で、気づきました。



今回のバスツアーで埼玉の美しい自然と優れた文化がよくわかりました。またいろいろな人と出会い、いろいろ考えさせました、バスツアーを開催する方々に誠に感謝いたします。埼玉の良さを知らせていただいてありがとう。小鹿野歌舞伎、おっきりこみ御膳、草木染、長瀬岩畳。埼玉 いいね。 埼玉 愛しているよ。

Saitama Bus Tour 2015 Report

Name : Dilibaerguli Shaliman

University : Saitama University

Nationality : China

As for me ,this time bus tour is a meaningful experience,because by it I have known some friends from different country,in the meanwile i further my understanding with Jananese culture and peopole's life.

Thanks to Saitama University can given us this kind of fun.



Saitama Bus Tour 2015 Report

Name : Tin Nilar Win

University : Saitama University

Nationality : Myanmar

Introduction: On 13 December 2015, one of Sunday early morning, thirty students who were on the bus no B from Saitama University, Japan, were ready for the trip and were joined by fellow in charge persons from the university. The one day trip took place in Saitama Prefecture and proved to be a great success due to the enthusiastic input from the students, Professor Shinichi Nakamoto and his fellowship.

Objectives: The main purpose of this study tour was to provide foreign students with experiencing and learning about Saitama in depth. Moreover, we got fantastic opportunity to explore the culture and landscape of Japan, especially Saitama region. In addition, we attended traditional Plant dyeing one hour workshop in Yokoyama Kobo.

Acknowledgement: Many thanks to all of the Prof. Shinichi Nakamoto and his fellowship and Japanese volunteer students that were responsible for making this tour the success that it was. This experience would not be possible without your contributed support.



Delicious Japanese traditional lunch in Chichibu, Saitama.



Saitama Bus Tour 2015 Report

Name : Mohiuddin Mohammad Arif

University : Saitama University

Nationality : Bangladeshi



While Japan is a technologically advanced nation, parallel to it, has attractive historic and natural sites to go around. I, personally like traveling. Whenever have an opportunity, I don't miss it. The Saitama Bus Tour was such a wonderful option to have in depth idea about the tradition & culture of Japan. It is really exciting to have new Japanese friends who take you to a tourist place and let you know about the history behind the scene. Along with this tour, for the first time in my life I had the occasion to see Silk Factory and doing dyeing of my own. In short, it was a moment to make friends across the border, watching mesmerizing beauty of Japan and experiencing the part of textile industry...Just loved it.

Regards,
Arif

Saitama Bus Tour 2015 Report

Name : Muhammad Abdullah Al Mamun

University : Saitama University

Nationality : Bangladeshi

Saitama bus tour 2015 was the wonderful day for me. It was an excellent media to exchange culture and also help to introduce different country students. We visited traditional form of Japanese theater, Saitama Ogano Kabuki, which has a history of over 200 years, is Japan's leading folk Kabuki. Also, visited Chichibu Traditional Dyeing Weave Studio "yokoyama kobo", Hodosan Shrine and Nogatoro Valley. Some of the pictures of Saitama Bus Tour 2015 is given below:



Saitama Bus Tour 2015 Report

Name : Jessica Itzel Rueda Arana

University : Saitama University

Nationality : Mexican

A pesar del clima y del contratiempo, Saitama parece ser la ciudad en la cual podrías perderte positivamente hablando, ya que ofrece un sin número de actividades, en esta ocasión, pudimos observar el templo Hachiman, en el cual se estaban interpretando distintas obras llamadas Kabuki, este tipo de obras son tradicionales de Japón, es emocionante ver el tipo de vestimenta que se usa, así como el lenguaje, el cual es japonés muy antiguo, lo más sorprendente fue la interpretación, ya que los actores eran adolescentes.

En este templo la gente parecía muy feliz, incluso nos regalaron un par de mandarinas, nos invitaron a ver más sobre una interpretación que estaban haciendo y acariciar a sus hermosos caballos, el ambiente en ese lugar era indescriptible, los residentes se muestran muy contentos y agradecidos ante la llegada de extranjeros.

Al llegar a Chichibu para disfrutar de una comida tradicional japonesa, unos cuantos señores nos recibieron con un montón de preguntas sobre nuestras nacionalidades, lo que me cuenta mi guía fue que ellos estaban agradecidos de que fuéramos a conocer ese lugar.

En yokoyama kobo aprendimos el arte textil tradicional, que consiste en pintar una franela con pinturas naturales, incluso pudimos observar el proceso de la fabricación de telas y como les agregan color, todo a partir de un insecto; es impactante como la naturaleza nos brinda los materiales necesarios para crear una obra de arte.

Definitivamente me encanta la alegría de los japoneses y la manera tan amable en la que nos reciben, de los lugares a los que he ido en Saitama no hay una persona que no me reciba con un cálido agradecimiento e incluso me regale un dulce o alguna fruta, incluso disfrutan mucho conocer sobre mi país.

Puedo decir que Saitama es un buen lugar para vivir, ya que lo tiene todo, cada rincón de Saitama puede llegar a sorprenderte.



Saitama Bus Tour 2015 Report

Name : Aelim Kim

University : Saitama University

Nationality : Korea

12월 13일에 사이타마대학교에서 주최한 버스 여행을 다녀왔다. 아직 일본과 사이타마에 대해 잘 알지 못하는 외국인 유학생들 대상으로 진행된 이번 버스 여행은 매우 기억에 남는 시간이 되었다. 다양한 문화 체험을 통해 외국인 학생들이 사이타마에 대해 더 알수 있는 찬스를 제공하였다. 더욱이 일본인 현지 학생들과 외국인 유학생들 섞어서 조를 만들어 같이 행동을 함으로써 일본어 공부도 할 수 있었을 뿐만 아니라, 평소 궁금했던 일본 문화에 대해 묻고 성실한 답변을 들을 수 있어서 매우 뜻깊은 하루였다.

우리는 치치부로 향했다. 도심에서 2시간 정도 벗어난 곳에 위치하고 있는 치치부는 온천으로도 유명하고 일본 에도 시대의 건축과 문화를 가지고 있는 것으로 잘 알려져 있다. 우리는 치치부의 한 마즈리(축제)에 갔다. 비록 규모가 크지 않은 마즈리였지만, 그곳에서 중고등학생 아이들이 연기한 가부키를 관람하였다. 가부키를 처음 접했기에 매우 신기했지만 옛날 문화 특유의 지루함 때문에 곧 근처에서 파는 음식들과 절에 눈길이 갔다. 절에서는 일본식 굿이 이뤄지고 있었다. 무당으로 보이는 사람이 사당 안에서 굿을 하고 있었고 사당 옆에는 ‘신의 말’이라고 불리는 엄청 큰 말 2마리가 여물을 먹고있었다. 마을 사람들로 보이는 분들이 우리에게 다가와서 치치부에서는 굿이 악한 기운을 물리치는 힘이 있다고 믿는다면서 우리에게 굿과 나쁜 운을 막는 부적을 선물로 주셨다.

마즈리 구경을 끝내고 점심을 먹으러 갔다. 점심으로 나온 일본 정식이 가장 내 기억속에 남는다. 처음 먹는 정식이었기 때문 뿐만 아니라 매우 맛있었다. 밥에 야채와 소스로 간이 되어있었고 국물도 담백한 것이 매우 맛있었다. 처음엔 어떻게 먹어야 하는지 잘 몰라 곤란했지만, 우리 조의 조장이었던 일본인의 도움으로 큰 어려움없이 맛있게 먹을 수 있었다. 한정식만 먹어보다가 다른 스타일의 정식을 먹어보니 매우 색달랐고 또다른 새로운 일본 문화를 배울 수 있어서 좋았다.

일정에는 일본식 천연 염색을 하는 일정도 있었다. 천연염색은 한국에도 있는 것이라 별로 큰 기대를 안했지만 친구들과 함께 알콩달콩 나만의 손수건을 만든다는 것은 매우 재미있었다. 염색 일정을 끝내니 시간이 지체가 되어 이미 해가 떨어지고 있었기 때문에 나가토루에선 짧은 시간 밖에 보내지 못했다. 그러나 안개가 낮게 깔리고 어둑어둑한 하늘 덕분에 나가토루가 매우 신비로웠다.

이번 버스 여행을 통해 새로운 모습의 사이타마를 볼 수 있어서 재미있었다. 항상 세계적으로 비슷한 도심만 구경하다가 자연으로 나가 일본 특유의 문화를 경험한 것은 매우 흥미로웠고 만약 다음에 이런 버스 여행이 있다면 다시한번 가고 싶다.



Saitama Bus Tour 2015 Report

Name : Vanessa Verdichizzi

University : Saitama University

Nationality : Italy

Il 13 dicembre ho partecipato a un tour bus organizzato dall'Università di Saitama. È stata un'esperienza davvero emozionante e divertente.

Prima di arrivare a destinazione, siamo stati divisi in gruppi. Una volta sul bus abbiamo fatto dei giochi e quiz per intrattenerci. È stato davvero divertente, anche perché ho avuto modo di conoscere molti studenti, dell'Università di Saitama, con i quali non avevo mai parlato prima.

Dopo due ore, siamo arrivati a Chichibu. L'atmosfera di festa era presente in tutti noi, ma anche in tutti i residenti della zona, venuti a godersi una giornata di matsuri. Il tempio era magnifico e, grazie a un signore giapponese lì presente, ho avuto la possibilità di mangiare un mandarino "benedetto" che porterà benefici alla mia salute.



Dopo la gita al tempio, abbiamo mangiato i piatti tipici della zona. Un pasto davvero squisito. Ho apprezzato il "risotto" ai funghi con verdure e il fungo "gigantesco" fritto. Delizioso!



L'attività del pomeriggio è stata la più interessante. Ho avuto la possibilità di entrare a contatto con l'artigianato locale, con il Giappone di una volta. Abbiamo tinto dei tessuti seguendo un procedimento che ormai non si usa più, se non in queste piccole e rare realtà. Non credevo che sarei stata capace di realizzare qualcosa di così spettacolare, ma devo dire che è stato fantastico. Se potessi, mi piacerebbe rifarlo ancora e ancora!

Nel complesso è stata una bella giornata trascorsa con nuovi e vecchi amici, che mi ha dato la possibilità di visitare una parte del Giappone che sicuramente, se fossi stata per i fatti miei, non avrei mai visitato, perché non sapevo che sarebbe stata così stupenda. Soprattutto i piatti tipici erano squisiti e sono sicura che un giorno tornerò da quelle parti per gustarli ancora una volta! L'Università ha fatto davvero un ottimo lavoro! Non vedo l'ora di partecipare alla prossima gita!

バスツアーに連れてくれることに、ありがとうございます。また会いましょう！

Saitama Bus Tour 2015 Report

Name : Irina Batukhtina

University : Saitama University

Nationality : Russia

Экскурсия началась в 8:30 утра, около университета Saitama. Нас встретили группа ребят, которые должны были сопровождать нас в течении дня. Мы разделились с ними по парам с помощью жеребьевки.

Моего личного сопровождающего звали Yasuhiro. Путь на автобусе до первой остановки длился 3 часа! Но было довольно весело, потому-что мы устраивали в дороге различные интересные конкурсы.

Первой остановкой был район Chichibu, где мы смогли посмотреть живое выступление Oganō Kabuki. Прекрасный детский театр с хорошей постановкой и качественным костюмированием. Вокруг был прекрасный вид. Над горами, что стояли неподалеку, простирался густой туман. Все было как в сказке. После выступления, полакомившись такояки, мы отправились в парк Nagatoro. Осматривая красоты парка мы дошли до синтоистского храма Hodosan Shrine. Это небольшое, но красивое святилище на горе Hodosan.

Недалеко от станции Nagatoro находится Nagatoro Iwadatami rocks. Это очень живописный большой пласт горных пород простирающийся вблизи реки Arakawa, где мы хорошо провели время и сделали много красивых фотографий.

К вечеру мы подъехали в традиционный японский дом. К старой супружеской паре, которая уже много лет занимается ткачеством. Там нам позволили самим сделать индивидуальный орнамент на платках, который варился в натуральной краске, выжитой из плодов персикового дерева. Получив наши оригинальные сувениры, мы отправились в университет.

Экскурсия была очень интересной и веселой. Я узнала много нового о префектуре в которой я живу, увидела необычные места, впервые увидела выступление театра kabuki.

Поездка оставила неизгладимое впечатление и я долго буду вспоминать о ней.



Saitama Bus Tour 2015 Report

Name : Mardusevich Irina (マルドゥセーヴィチ・イリーナ)

University : Saitama University

Nationality : Belarus (ベラルーシ)

Раніца 13 снежня была даволі пасмурнай. Збор быў намечаны на 8 гадзін, таму, на жаль, спачатку настрой быў не з найлепшых. На месцы збору ужо чакалі 2 вялікіх аўтобуса. Каля іх сабралася шмат людзей. Нарэшце, атрымаўшы пакет і бэйдж, мы загрузіліся у аўтобусы, і праз пару хвілін наша падарожжа пачалося.

Ужо хвілін праз 20 я літаральна разявіла рот ад захаплення: паўсюль наш аўтобусік, які толькі-толькі казаўся вялікім, а зараз стаў малюсенькім, акружалі горы. Мне, як чалавеку з краіны, дзе няма ні гор, ні мора, яны казаліся чымсьці неверагодным. Яны былі не



такія, як на малюнках ці фота – халоднымі і скалістымі. Пакрытыя лесам яны казаліся вельмі мяккімі. За ўсе 3 месяцы мойго знахаждзення ў Сайтаме я амаль што не была за межамі галоўнага горада прэфектуры, таму зараз у мяне ў галаве было толькі адно пытанне: “ Гэта сапраўды ўсё яшчэ Сайтама?”.



Я заглянула у атрымлены пакет і знайшла там бутэльку з вадой з прывабным маскотам Універсітэта Сайтамы на этыкетцы, а таксама раскалад падарожжа. Ён узрадаваў мяня яшчэ больш: нас чакала не проста паездка сярод гор, а шмат розных цікавасцей, такіх, напрыклад, як наведванне сінтаісцкага храму Хачыман, дзе праходзіла свята, і паглядзець там як школьнікі паставілі прэдстаўленне традыцыйнага японскага тэатру Кабукі, канешне, абед, пад час яко мы зможам паспрабаваць

вядомую лапшу ўдон з суседняй прэфектуры Гунма, а таксама сваімі рукамі размаляваць тканіну спосабам, які захоўваецца ўжо больш за 200 год.

Распавядаць у дэталях, што і як было, не буду, аднак, скажу, што ў той цудоўны дзень я пазанкомілася з цікавымі людзьмі, убачыла шмат прыгожых каревідаў, паспрабала свамчнай ежы, зрабіла шмат фатаграфій і проста добра правяла час. Сапраўды, сайтама – гэта не толькі вялікі горад, але і шмат надта прыгожых і цікавых месц, якія трэба ўбацьць уласнымі вачыма, даследвацца і здзіўляцца.

Saitama Bus Tour 2015 Report

Name : Kholida Begmatova

University : Saitama University

Nationality : Uzbekistan

I have a precious chance to see Hachiman Shrine, Chichibu Meisenkan, Nagatoro in Saitama prefecture and study Japanese culture in one-day field trip organized by the Office of International Affairs of Saitama University to all international students for free. It was an amazing trip that gave me knowledge about culture and traditions of Japan.

From very beginning all students were divided into small groups and one leader from volunteers took the responsibility for students. Every team leader speaks fluent and accurate English and all of them were ready to share their knowledge about Japanese culture. I had a lucky chance to be in the group of Mitsui Saori, she told me about "Ogano Kabuki" - a national Japanese theatre, showed me how to wash hands before entering the shrine and many other things that we did during the bus tour. I would like to thank her for this day and knowledge that I received, because she was always ready to help.

During our bus tour we did 4 main stops, among all of them I liked an old factory where people do handmade kimono a traditional Japanese dress for ladies. Moreover, all students had an opportunity to create their own prints on a piece of material; it was very interesting even it took a lot of time I enjoyed a lot. I almost forget to mention about various games such as bingo from hiragana characters it was really smart idea☺, vocabulary game where we had to write the name of capital cities, fruits, and vegetables that we played in the bus and we all received gifts in return for participation.

Finally, I would like to thank all the organizers of the bus tour and of course volunteers who did great job. Thank you!!!



Saitama Bus Tour 2015 Report

Name : Nigar Mammadova	
University : Saitama University	Nationality : Azerbaijan
<p>Dekabr ayın 13 biz (Saitama Universitetin yapon və xarici tələbələri ilə birgə avtobus turu ilə Yaponiyanın Saitama şəhəri gəzintiyə çıxmışdıq. Sözünl əsl mənasında, unudulmaz bir gün keçirdik. Səhər saat 8:15 də universitetin heyətində görüşüb, yola düşdük. Yola düşməmişdən əvvəl bütün tələbələr qrupa ayirilib, hər qrup təxminən 3-4 adamdan ibarət idi. Qrupun başçısı yapon tələbələri idi. Yolda müxtəlif oyunlar oynadıq. Çox əyləncəli idi.</p> <p>Həmin günü Yapon milli teatrı Kabuki ya da baxmaq nəşib oldu. Kabuki yə baxdıqdan sonar hamı ilə birgə günorta yemeyi yedik.</p> <p>Yemək yedikdən sonra, biz, rəngli yaylıqlar düzəltməyi örgəndik. Çox maraqlı idi.</p> <p>Baxmayaraq ki həmin gün yağış yağdı, çox əyləncəli olduğuna görə heç hava haqqında düşünmürdük.</p> <p>Ən sonda getdiyimiz yer Saitamanın Nagatoro adlı bir yer idi. Nagatoro daki Arakava(çayın) mənzərəsi çox gözəl idi. Çayın sahilində qayıq var idi. Amma hayif ki , minə bilmədik. Gələn dəfə dostlarımla Nagatoroya getsəm, mütləq həmin qayıqa minəcəm.</p> <p>Ürəkdən, bu avtobus turunu təşkil edən bütün müəllim heyətinə, başda Tanihata san olmaqla təşəkkürümü bildirirəm. Bu avtobus turu sahəsində Saitamanın gözəl yerlərini görüb, Yaponiyanın mədəniyyəti ilə daha da yaxından tanış olub, və ən əsası çoxlu təzə dostlar qazandım.</p>	

Saitama Bus Tour 2015 Report

Name : 張麗

University : Saitama University

Nationality : 中国

12月13日の埼玉バスツアーは期待より楽しかったと思います。一番好きなのは秩父横山工場の草木染体験になります。みんなは箸とゴムで真っ白いハンカチにさまざまな形を創造し、そして草木の汁に入れ、最後に自分なりの図案を獲得しました。私も想像以外に美しいハンカチを作りました。そのような体験のお陰で、私たちは伝統的な手工業に親しむ機会があります。正直に言うと、手作りしかも植物汁染のハンカチは何よりです。

旅の最後に、雨中の長瀨を眺めて、私は心より癒されました。そこで、みんなと写真を撮たくさん撮りました。それだけではなく、旅の間、日本人の学生さんと愉快地交流しました。今まで振り返れば、本当に忘れなれなくいい思い出です。最後に、先生達の優しさに感謝しております。



Saitama Bus Tour 2015 Report

Name : 安陽	
University : Saitama University	Nationality : 中国
<p style="text-align: center;">秩父バスツアーについての感想</p> <p>今年の4月から埼玉大学で勉強し始めて、もうすぐ一年になります。最初留学できることになった通知をもらった時の気持ちを思い出すと、歓喜の気持ちは半分、心配も半分の矛盾した心でした。心配していたのは、異国で一人ぐらしすることです。しかし、昔からずっと、先生と先輩から日本は礼儀の大国であり、さまざまな施設とサービスは完璧だから、心配しないでと聞いていました。一人での生活をいてから、先輩の話のもっと理解できるようになっている。</p> <p>学習の方面、埼玉大学で親切な先生たちが多くいらっしゃいます。毎週の勉強を通して、私は前の日本文学を全然知らない状況から今のだんだん理解するになって、更に、興味ぶかくなった。授業だけでなく、埼玉大学国際室の先生たちも留学生のために、一生懸命努力しています。私たちにいろいろなサービスと面白い活動を提供してくださった、本当にありがとうございます！今日の秩父バスツアーの活動を行ってもらって、誠に感謝しています。今回の活動を通して、私はいっぱい勉強になりました。日本での生活と人生にとって、非常に特別な意味があると考えています。まず、日本人先生と学生の優しさと真面目な態度に感心しました。バスの中で、みんな温かい雰囲気できて、大家庭のような団体です。また、グループに単位して、日本のゲームをして、とても楽しかった。それに、ゲームを楽しみながら、チームワークという精神を感じた。同じグループの日本人と友達になって、中日両国の文化交流のような話ができた。次に、屋台歌舞伎演劇を見学しました。残念なのは、歌舞伎の内容を少しずつ聞き取れて、ほとんど、わからなかった。しかし、先生から、舞台にやっているの人達は全部中学生と伺った時、びっくりしました。素晴らしい演技に感動しました。歌舞伎は中国の京劇のような国の大切な文化として、日本人だけでなく、多くの外国人に注目されています。私は今まで、先生のおかげで、二回ぐらい国立劇場で歌舞伎と文楽を楽しんできて、とても幸せだと思います。昼食の時間帯は、非常に素敵で、今まで、頭の奥にはっきり残っています。ごちそ様でした。食事の後での山登りと神社へ行って、日本の神様と先祖とお話して、それに、自然の中で、また雨の日、自分の初心と会話して、ありがたいな体験ができました。最後の織物の体験にして、多くの勉強になった。一番印象されたのは、織物家元が自分の人生についての考えてと今まで、働いている仕事の関係を教えてください、十分に感動しました。自分の興味と最初の心を持ちながら、生活を送ることが人類にとって大事な要素というわけです。これから、私の自分の初心をずっと持っていこうと決心しました！</p>	

Saitama Bus Tour 2015 Report

Name : Bortesi Carola

University : Saitama University

Nationality : Italian

A metà Dicembre l'Università di Saitama ha organizzato un "bus tour" della durata di una giornata.

Abbiamo scoperto il programma della giornata direttamente sul pullman, programma dettagliato e ben pianificato con in allegato una piccola guida con la spiegazione di ciò che avremmo visto. Dati i numerosi iscritti, siamo stati divisi in due grossi gruppi che si sarebbero alternati le visite durante la giornata. In ogni gruppo vi erano gruppi più piccoli di almeno un ragazzo giapponese, con cui bisognava passare la maggior parte del tempo e alla quale bisognava far riferimento. Penso sia stato un modo molto intelligente di gestire la cosa: questa sotto organizzazione mi ha forzato a conoscere nuove persone con cui non avrei altrimenti mai parlato e anche a parlare giapponese!

Per quanto riguarda le mete scelte, non siamo rimasti delusi. Vedendo che la gita si sarebbe svolta nella zona di Chichibu, prevedevo una giornata all'insegna dei numerosissimi templi che costellano la zona; invece è stato un buon alternarsi di attività. La mattina abbiamo visitato un matsuri durante il quale dei ragazzi si sono esibiti in un breve spettacolo di kabuki, circondati dalle bancarelle che sempre accompagnano questi eventi. Il pranzo è stato un magnifico banchetto già allestito al nostro arrivo in cui sembrava ci fosse più cibo di quanto uno stomaco potesse normalmente contenere, eppure, sia per la fame che per la curiosità di provare nuovi squisiti cibi giapponesi, ho mangiato tutto! Direi che l'ingrediente principale sono stati i funghi. Erano nel riso e anche nella zuppa di okkikomi gozen, ma il fungo fritto è stata la parte migliore!

Nel pomeriggio era prevista una visita al tempio Hodosan di Nagatoro e il laboratorio di tintura tradizionale dei tessuti con il metodo di "Chichibu meisen". Quest'ultima attività è stata particolarmente interessante e divertente. Ad ognuno sono stati forniti stoffa e vario materiale. Abbiamo potuto osservare il momento della tintura e anche partecipare attivamente. Alla fine ognuno di noi ha potuto tenere il proprio tessuto.

Sono stati ben gestiti anche i viaggi in pullman. All'andata avevano organizzato un quiz a premi mentre per il ritorno avevano portato dei film tra cui scegliere.

Quando, prima di tornare al dormitorio, il professor Nakamoto ha annunciato di voler organizzare un altro tour per noi, sono stata veramente felice. Non vedo l'ora di poter rifare un'esperienza così bella e interessante che mi ha lasciato sinceramente entusiasta.



Saitama Bus Tour 2015 Report

Name : Nuntaphuet Jirat

University : Saitama University

Nationality : Thai

今週、私は「埼玉学のすすめ」バスツアーと一緒に遊ぶのは初めてです。旅行じゃなくて、日本の文化とか、食べ物とか経験してもらった。日本の大学生と話したり、小鹿野歌舞伎を見たり、楽しかった。自分で行っても、こんな経験できなかったかも。また、行きたいです。ありがとうございました。



Saitama Bus Tour 2015 Report

Name : Katancharoen Chanyathita

University : Saitama University

Nationality : Thai

今回の秩父長瀬へ行ったのは二回目である。いろいろなところへ行って、外国人と日本人の友達とゲームをして、楽しかった。

秩父は埼玉の観光地だが、静かな所だと思う。会ったおじいさんとおばあさんは元気だし、優しいだ。

私は一番好きなのは秩父織宿 横山工勝房である。日本で布の作り方を初めて見た。シルクと木綿の作り方はタイと同じだ。木綿を染める方も同じだ。色は自然から作られた。葵や木皮である。私は布を染めるのはタイでやったことない、日本で初めてである。ハンカチを染めたとき、おばあさんは優しく教えてくれた。

また、おっきりこみ御膳っていう定食を食べた。ぺたんごの麺は初めて食べて、珍しいと思う。味はうどんと同じである。日本料理といえば薄い味を考え、この御膳もこのような味である。しかし、この味を味わって、日本らしいと思う。

このバスツアーは見学だけではなく、いろいろな人に来て、新しい友達もできて、とてもよかったと思う。Saitama Study Bus Tourに参加したから、素晴らしい経験をもたらした。



Saitama Bus Tour 2015 Report

Name : Patrick Sudhof

University : Saitama University

Nationality : Germany

Für die Bustour konnten wir uns am Anfang des Semesters anmelden und ich dachte mir es sei eine gute Idee daran teilzunehmen, um abgelegene Gegenden zu erkunden. Wir haben uns an einem Sonntagmorgen um 8:15(!) an der Uni getroffen, wurden in Gruppen eingeteilt und sind eine Viertelstunde später auch schon losgefahren. Unser erstes Ziel war der Hachiman Schrein. Dort war zum gleichen Zeitpunkt ein kleines Matsuri-Festival und wir konnten uns für ca. 20 Minuten Kabuki angucken (traditionelles japanisches Schauspiel). Es gab kleine Essensstände und insgesamt war der Aufenthalt dort ganz schön, da er nicht, wie zuerst angenommen, zu lange war.

Gegen 12 Uhr sind wir von dort zum „Center for Promotion of Local Industry“ gefahren. Dort



gab es genug (und gutes) Essen für alle. Ich hatte zunächst mit einem kleinen Snack gerechnet, war allerdings ziemlich überrascht was dort für uns aufgefahren wurde.

Der nächste Stopp hieß „Experience Traditional Textile Arts“. Wir besuchten einen kleinen traditionellen Betrieb und durften hier unser eigenes Tuch färben. Die Leute haben sich ziemlich viel Mühe gegeben und es war eine schöne Erfahrung zu sehen, wie ein japanischer Familienbetrieb aussieht.

Im Anschluss sind wir noch zu einem Fluss gefahren, hatten dort eine schöne Aussicht und mussten dann leider wieder zurück weil es dunkel wurde.



Insgesamt hat sich der Trip auf jeden Fall gelohnt und es wurde sich sehr viel Mühe gegeben. Uns wurden Plätze im Bus zugeteilt, womit wir zwangsläufig mit neuen Leuten in Kontakt kamen (jede Gruppe hatte einen japanischen Leader der English gesprochen hat). Die Platzzuweisung fand aufgrund der zugeteilten Gruppen statt. Wir spielten gegen die anderen Gruppen ein Quiz, welches wir auch gewannen und bekamen dafür Süßigkeiten. Des Weiteren wurde im Bus noch ein von uns abgestimmter Film geschaut. Alles in Allem war es eine sehr schöne Erfahrung, ich

habe neue Leute kennengelernt und wir hatten sehr viel Spaß zusammen. Ich kann es also nur empfehlen.

Saitama Bus Tour 2015 Report

Name : Marine Dounas

University : Saitama University

Nationality : France

Rapport concernant le Tour en Bus dans la Région de Chichibu

Le 13 Décembre dernier, l'université de Saitama a organisé un tour en bus dans la région de Chichibu, pour faire découvrir la culture et la diversité japonaise. Nous nous sommes donc retrouvés devant les bus et avons été répartis en groupe de trois. Le voyage en bus a été animé par des jeux et un film de Miyazaki au retour. Nous nous sommes tout d'abord arrêté au pied d'une montagne où il y avait un festival. Nous avons pu profiter des différents stands et du temple shintoïste qui y était.

Par la suite, nous sommes allés manger dans une cantine où nous avons mangé un repas traditionnel japonais. C'était très bon et convivial. Ensuite nous avons eu quelques temps pour faire un peu de shopping ; des produits locaux et artisanaux.

Ensuite, nous avons découvert la coloration du tissu traditionnelle. Nous avons donc pu teindre nos propres mouchoirs en tissu. Pour ce faire, on plie le tissu jusqu'à obtenir un triangle et on trace un motif en compressant le tissu entre des baguettes en bois et des élastiques. De ce fait, lorsque l'on plonge le tissu dans la teinture, les parties couvertes par les baguettes et les élastiques restent blanches. Le plus beau moment est lorsque j'ai déplié mon tissu et que j'ai vu les motifs finaux.

Enfin, nous sommes allés voir un lieu magnifique entouré de montagnes et où passait une rivière. Le temps était assez mauvais pendant toute la journée, mais la brume a ajouté un côté mystérieux à la scène déjà magnifique. C'était vraiment très agréable et drôle d'escalader les rochers et apprécier le paysage.

Ce voyage m'a permis de me faire de nouveaux amis japonais et de mieux connaître les autres étudiants étrangers étudiant à l'université de Saitama.

Ce tour en bus a été une très bonne expérience et j'en garde des souvenirs mémorables. C'est pourquoi je remercie de tout cœur l'université d'avoir mis à disposition cet événement.

Saitama Bus Tour 2015 Report

Name : Chung Huang

University : Saitama University

Nationality : Taiwan

Our first stop was Hachiman Shrine.
There were traditional Kabuki performances, Kabuki is a very interesting culture.



After we left the Shrine, we watched traditional textile crafting art techniques at Yokoyama Kobo.
Left picture: A nice Japanese student and me presenting our finished products.

Due to the bad weather the visit/walk to Hodosan Shrine were cancelled, but rather than we went to Nagatoro Area. The landscape looks like a painting.



Saitama Bus Tour 2015 Report

Name : 林芝羽 Chih-Yu Lin

University : Saitama University

Nationality : 台灣 Taiwan

這趟巴士旅遊主要是在秩父附近觀光，秩父是在埼玉附近的一個以美景為名的地方。當天從埼玉大學出發之後坐了快兩個小時的車終於到了第一個景點—八幡神社。當時那邊剛好有個祭典，於是我們在那裡看了戶外的歌舞伎和參觀了神社之後，就出發去吃午餐了！



烏

午餐是很好吃的日式料理，有當地特製的龍麵。吃完午餐之後在一樓的土產區逛了一下，就再度出發前往下一站了。

接著下一站是草木染的體驗，在那裡體驗了自己染手帕的樂趣，每個人染出來的圖案都不太一樣，但是都很好看也很有創意。



最後一站是長瀨岩群，大家在河邊拍照留念之後就準備回家了。

這一天體驗了許多新鮮事物，也認識了更多日本學生和外國學生，是非常有收穫的一天，下次有類似活動機會的話一定會再次參加！



Saitama Bus Tour 2015 Report

Name : Yu Qiang

University : Saitama University

Nationality : China



首先很高兴能够参与到这次的活动中，在这次活动中我们参观了小鹿野，并看到了日本当地 传统的歌舞伎，品尝了日本传统美食。之后我们还亲自参与了日本传统的染布制程，了解到 了埼玉当地的传统工艺。旅途中认识了很多的日本同学，我的 tour guide 是一位日本女生， 正好在学习中文，我也才接触日文不久，所以算是有了共同话题吧，一路上我们交谈了很多。 也深深地感受到了日本当地的文化习俗与中国的不同之处，当然日语也多学了一点 lol.

Saitama Bus Tour 2015 Report

Name : Wang Jiaheng

University : Saitama University

Nationality : China

12月13号埼玉大学为我们外国留学生组织了一次学习之旅。在日本老师和同学的带领下，我们乘坐巴士从校园出发。第一站是位于埼玉县小鹿野的八幡神社，那里正举行歌舞伎表演。看完表演后已经是中午，我们到了一个地方吃了顿免费午餐。



吃完午饭，我们来到位于秩父市的横山工房亲身体验了把丝巾制作。老师傅手把手教我们如何制作、染色等，最后我们都拿到了自己的作品。



临近傍晚，我们来到了长瀨的河边看到一些天然的岩石，大家合影留念。



一路在巴士上，来自各国的同学们都热情交流着。我感到大家都是很友好而有趣。来日本快3个月了，这里的很多留给我很好的印象。亲切的老师，热情的同学，礼貌的店员，热心的路人，有序的交通，干净的街道…。

真是难忘的旅程啊！

Saitama Bus Tour 2015 Report

Name : Shen Yu

University : Saitama University

Nationality : China

今天是个特别的日子。八点半左右，我们在老师的带领下以及日本学生的陪同下开始了一天的埼玉巴士观光之旅。路上的时间是漫长而有趣的，我开始试着跟旁边的日本学生交流，虽然我的英语和日语水平都不怎么样，但是在手语的帮助下以及不断的交流中，我们之间已经没有了陌生感。他是一个日本男生，有点羞涩但很礼貌也很细心。两小时后我们到达了旅途中的第一站——八幡神社。今天似乎是个特殊的日子，通往神社的小路上有许多小摊，摊主正在制作食物并招呼往来客人。神社正门前百米处有一个日式露天舞台，舞台的上面的歌舞伎正在表演，别有一番风味。正如中国的京剧一样，这是历史流传下的民族传统文化，对本国人民来说有着无与伦比的亲切感，是绝对不可以丢失的文化。



看完歌舞伎表演之后，我们来到了秩父县。行程表上提到了有免费提供的午餐，但我没有想到的是有一份如此丰盛与精致的盛宴等着我们。秩父县的居民用当地的蔬菜以及特殊制作的面食热情地款待了我们，独特的风味及健康的食材令我回味无穷。



午饭过后，我们前往一家小作坊去体验生活，那是秩父县当地的一家祖传的小染坊，店主是一对热情的夫妇，大约五十岁左右，他们热情地招呼我们进屋坐下，开始教我们独特的染色方法，其中关键的染料是用当地特殊的树叶煮出来的，清香而淡雅。

最后我们来到了荒川，据当地居民说，每逢涨潮时，河水会升高几米，直通东京。现在我们在这可以看到如同日本榻榻米一样的岩石，自然风光十分美丽。

埼玉真的是一个现代与自然并存的胜地，以前出去玩只知道去东京商场，略感单调，因此十分感谢埼玉大学组织的这次埼玉巴士之旅，让我感受到了丰富的人文色彩以及优美的自然环境。

Saitama Bus Tour 2015Report

Name : Miao Shanhua

University : Saitama University

Nationality : China

12月中旬，期待已久的巴士旅游终于来了。那天早上，我和小伙伴们早早地来到集合地点。学校很贴心，不仅帮大家把日程表打印出来，还帮我们安排了当地的学生为我们当导游。我很荣幸地被分在 Tomoyo 的小队里。Tomoyo 是一个非常漂亮的日本女孩，她很会组织活动。在长达两个小时的巴士行程中，为了缓解大家的疲劳，她组织大家一起玩游戏，一起聊天。大家有说有笑，虽然刚刚才认识，但是，一点没有尴尬的感觉，像是很久不见的朋友，有很多新鲜事要分享。有时候，她不知道怎么用英语表达出自己的想法的时候，那种“抓狂”的样子很是可爱。

因为旅途中，大部分是来自其他国家的学生，所以我要用英语跟大家交流，这应该是一次很好的锻炼的机会吧。有时候，我尝试用刚学三个月的日语去交流，虽然并不是很熟练，但是有种特别的感觉。我也会教他们一些中国话，跟他们讲讲中国的文化。我觉得这应该是此次旅行最有意义的地方吧！

第一站：八幡神社

在两个小时的巴士车程后，我们终于到了第一站——八幡神社。在日本的社会文化中，神社扮演十分重要的角色，它无形地影响着人们的生活。在这座神社里，居然饲养着两匹“神马”。可能神出门的时候，也会骑着马吧。

第二站：秩父横山工房

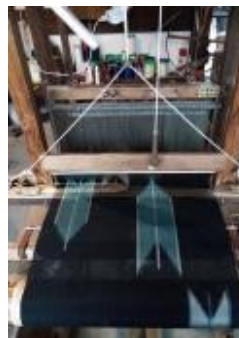
中午吃完饭，我们又踏上了旅途。吃饱饭后再加上劳累的车程，我有些倦意，不知不觉进入了梦乡。不知过了多久，Tomoyo 叫醒了我，一下车，顿感凉意。我们来到了秩父的横山工房，在这里我们将会体验草木染。虽然听不懂老奶奶在讲什么，但是老奶奶还是耐心地手把手地教大家。

在空闲之余我参观了一下这家工房，看到了织布机，我突然想起了我姑姑，我姑姑在中国也是从事这项工作。发现中国的织布机相对于日本的织布机来说，特别笨重，姑姑说她每次换布什么的特不方便，日本的织布机虽然跟中国的原理差不多，但是在一些细节上做了改进。

第三站：长瀨岩

体验完草木染后，大家恋恋不舍的离开了。最后一站——长瀨岩。日本到处都是美景，长瀨岩也不例外！这样的美景难以用只言片语来表达，只能静静地看着，感叹着大自然的鬼斧神工。

美景依旧，但时光流逝！愉快的一天就这么过去了，大家恋恋不舍地收拾收拾，准备回去了。不过看到这么多美景，而且认识了好多朋友，跟大家一起分享沿途的美景，足以！到了学校，临近分别，为了感谢 Tomoyo，我送她一枚中国的一元钱，当做纪念品，虽然只是简单的一枚硬币，但是应该很有纪念价值吧。



Saitama Bus Tour 2015 Report

Name : Olivia Mauk

University : Saitama University

Nationality : USA

This weekend, Saitama University exchange students were given the opportunity to visit Chichibu, a place in Saitama Province rich with history and culture. This trip visited shrines, a traditional festival with a kabuki play, a river lined with a natural formation of rocks, and a factory for dyed cloth. The travel was my favorite part, as it meant having time to converse with Japanese students and practice my Japanese language skills.

At the first shrine we visited, there was a festival. At this festival, there was a kabuki play, which I presume was the purpose of our visit. However, as the play was inaudible under the noise of the festival, the majority of students went up the shrine to explore. While at the shrine, I learned more about Japanese history, from my new Japanese friends. Later, I was able to try festival foods, such as an egg batter cake filled with anko (a sweet bean paste used in many Japanese desserts) and a candy coated mandarin orange. After the shrine, the buses took us to a Japanese store and meeting place, where we each were served bowls of handmade udon, tempura, mochi, rice, and meat. As I was seated across from a student from the Middle East, I was able to learn about a culture previously foreign to me. It is through experiences like this that I learn much more than could ever be captured in a class or textbook.

From lunch, we went to what I presume was a temple, as it was built by the Chinese. Usually I've found that shrines in Japan are Shinto and temples are Buddhist. This temple was different from any I have seen before, as the outside of the main structure was decorated with colorful engravings and paintings. The place card descriptions were in Japanese and filled with difficult kanji, my Japanese friend told me the temple was built to honor some myth long ago, so even she had a difficult time reading anything. The best part of the temple for me was the stone lion guardians, as I think the animal guardians of a temple are unique features which give character to ancient buildings.

Next, the bus dropped my tour group off in the midst of a small town near a river. This river is lined with a long formation of rocks which resemble the traditional straw mats called tatami. Besides the rocks, the location was intriguing to me because of the presence of long canoe like boats. To me, they looked like those used by American Indians. Most of the students spent their time at the river bed taking pictures and climbing the rocks, but I took the chance to appreciate the natural beauty that Japan is famous for. Chichibu and Saitama in particular are beautiful to me, as they contain so many empty places, which is rare to find in Japan.

Usually there are many buildings and structures which obscure the little bits of nature, but Saitama is as yet less developed than the rest of Japan. There is much farm land, mountainous area, sprawling hills, and you can even visit villages which have stood for hundreds, if not thousands, of years. Overall it is a great cultural experience for anyone new to Japan that wants a more relaxed method of becoming accustomed to Japanese culture. Saitama is still close enough to the city for anyone who wants to experience the urban side of life or shop for souvenirs, without losing its natural essence of a place filled with memories.

Overall, I am thankful for this bus tour because of the friendships and cultural experience.

Saitama Bus Tour 2015 Report

Name : Md Dulal Haque

University : Saitama University

Nationality : Bangladesh

It was very attractive event to visit different historical place in Japan. I appreciate such kind of program organize Saitama University. It is very helpful to know japanese traditional culture, historical place and old tradition. I am also very happy to meet with different foreign student by this bus tour 2015. It is an amazing experience for me to get chance to meet foreign student from different part of the world. I hope that if such event are continue then it will be beneficial for the Saitama University to get foreign student. It will be a destination of multicultural place.

At the very beiging I visited traditional drama in Japan in different threatre. then I visited the temple in Japan. After that you took lunch a resturant with all foreing student together. I also visited a river sight which is very charmful for me. Finally we visit a old traditional textile industry in Japan. Every foreign student made different colouring mechanism of clothes and they achieved this knowledge, how old japanese textile industries .

Finally we played different game in the bus for time of comming back.



Saitama Bus Tour 2015 Report

Name : Tushar Kanti Saha

University : Saitama University

Nationality : Bangladeshi



The bus tour was really enjoyable to me that was held on 13th Decembe,2015 arranged by Office of international affairs, Saitama University. When we reached at Hachiman Shrine at around 10:30 am, I had a new experience with culture of Japan. Some girls are singing song. We are also welcomed by some big sound made by small bomb for festival. We have taken lot of pictures with my new friends that was really nice. We have left the place at 12:10 pm.



After we had a good lunch at Chichibu at 1:00 pm. The lunch item was very delicious. I was surprised by seeing the style of keeping food warm for everyone. After the lunch we had good visit Hodosan Shrine and Nagatoro area. The temple was carrying culture of Japan. There were two lions in front of the temple. We also enjoy the beauty of the river

with boats and stones. I'm very delighted with the old strong lady who was teaching us Textile arts to design a handkerchief. Thanks old lady for the handkerchief and Thanks Saitama university for a wonderful Bus Trip.

Saitama Bus Tour 2015 Report

Name : Perera Maharage Nisansala Sevandi

University : Saitama University

Nationality : Sri Lanka

This trip was organized by the Office of International Affairs, Saitama University for the international students who study here. It took place on 13th December 2015 and more than 50 students participated for this tour from different countries. Among them there were Japanese students who willingly helped other students describing places and other information.

First we visited Hachiman Shrine where we were lucky to see Japanese traditional folk, Kabuki performance. Saitama's Ogano Kabuki has a history over 200 years and we, as international students from different countries enjoyed the Kabuki performance a lot.



Then we had lunch which also a nice experience. This was the 1st time I had a full Japanese meal in my life. There was a bowl of simmering Udon noodles with vegetables called Okkirikoli, rice, meat and many more. I loved them all and especially rice cake as it was very sweet.

Then we moved to next stop, where we had a walk while enjoying the environment of Hodosan Shrine. The place was very clam and quite. As I got to know people visit this place to receive protection against fire, theft and other disasters.



After that we visited Nagatoro Valley contains Iwadatami – rock formation which attracted me a lot. Not only me but also most of the students liked this place. So they have spent lot of time taking photos and enjoying the environment.



Our final visit was “Yokoyama Kobo”, the Chichibu traditional dyeing weave studio that we were able to study the process and make our own creation. We enjoyed participating for this process well.

In conclusion, the purpose of this tour is to give brief idea about the Saitama prefecture and to build the friendship between nationalities. I would like to thank all the staff members and management for organizing a such event for us.

Saitama Bus Tour 2015 Report

Name : MD JULKARNAIN

University : Saitama University

Nationality : Bangladeshi

The bus tour named “Saitamalogy” organized by Saitama Prefecture Association for Promotion of Student Exchange, Saitama University, was very effective to learn Saitama in depth. Four students belongs to a group headed by Japanese student who knew details about the tour attractions, and that tactic makes my tour more enjoyable and memorable. We have started our journey at 8:30 AM, enjoyed almost 2 hours on bus by playing, gossiping, etc. and reached our first attraction “Ogano Kabuki” place. Kabuki is a traditional form of Japanese theater and Saitama’s Ogano Kabuki is Japan’s leading folk kabuki played over last 200 years. Kabuki is almost same of our (Bangladeshi) traditional folk ‘Jatra Pala’, and hope, I enjoyed more if I understood their language.



The dining of lunch was decorated with lots of delicious dishes like Okkirikomi Gozen, rice, and traditional sweets, and was really surprising to me. After lunch we went to ‘Hodosan Shrine’ at the foot of Mt. Hodosan. The Shrine dated back about 2000 years and about 1 million worshipers visit the shrine each year to receive protection against fire disasters, theft, and various other difficulties.

In my view, the most attraction of this tour was ‘Nagatoro Valley’ a place of scenic beauty and natural monument. The valley contains Iwadatami that is a rock formation exposed over a width of 80m and a length of 500m along the Arakawa river. The Iwadatami named after the formation of rocks look like successive layers of tatami overlapping each other. We really enjoyed the natural beauty of nature crated by the changes in the earth’s crust and erosion of the river.



The last attraction of our tour was ‘Yokoyama Kobo’. We learned practically how to shape different cloths for different design, how to dyeing, and how to weave silk. The old guys, especially the women who teach us about all things were very kind and interesting. They gift us our designed handmade ‘Handkerchief’, with cookies and orange.



I am really thankful to my group leader Saori and group mate Holida, who makes my tour more pleasant. They are really kind, jolly, and interesting. Those guys make my tour enjoyable beyond expectation.

We, all of my Bangladeshi friends, along with foreign students enjoyed this tour very much. It was really a great day to share views with pupils from different cultures. My special gratitude to the authority for making such type of pleasant tour and also request them to arrange this type of activities more frequently. I recommend all foreign students to participate this type of activities and please do not miss next event!

「バスツアーおつかれさまでした！埼玉県の魅力を発見できましたか？私も長年埼玉県に住んでいるのですが、まだまだ知らないことが沢山あるんだなと改めて気づかされました。また、観光やバスレクを通して日本人学生と留学生で多く交流できたのもいい思い出になりましたね！また皆で集まって埼玉県の観光地を訪れましょう。皆さんの協力のおかげでバスツアーは成功しました。本当にありがとうございました！

法政大学 国際文化学部 4年 岩口 裕美 (いわぐち ゆみ)

僕は今回のバスツアーに初めて参加しました。僕は英語の能力があまりないですが、海外に興味があり日本に勉強しに来ている留学生と交流できるのはとてもいい機会だと思いバスツアーに参加しました。今回のバスツアーでは、僕がリーダーを務めさせてもらうことになり、「どのようにしたら、留学生のみなさんが楽しめるのか」また、「同じグループの日本人の学生同士協力していくにはどのような工夫が必要か」ということを考えて準備しました。僕にとっては1つの挑戦でした。その結果、留学生のみなさんも日本人の学生も、1人1人が楽しんだ時間となりました。みんなが笑顔で過ごせたことがとても嬉しかったです。今回のバスツアーに参加してくれてありがとうございました。また会いましょう!!

埼玉大学 工学部 1年 加藤 泰大 (かとう やすひろ)

皆さん今回のバスツアーはいかがでしたか？私は特に岩畳の美しさに感動しました。地域の食材を使ったお昼ごはんも美味しかったです。歌舞伎や草木染めは、日本人学生の私たちも、めったに体験できない貴重な機会でした。紅葉に染まる美しい自然の中、留学生との交流と埼玉の良さを楽しんだ1日でした。協力してくださった皆様ありがとうございました。

埼玉大学 教養学部 3年 渡辺奈緒子 (わたなべ なおこ)

留学生の方たちは多くのことを初めて体験したと思いますが、僕自身初めてのことばかりで「おもてなし」をうまくできるか不安でした。しかし、皆さんがフレンドリーに接してくれたおかげでうまくできたと思います。そして、「おもてなし」を通してたくさん交流でき、新しい友達ができました。とても充実した1日を過ごせました。楽しかったです！

埼玉大学 工学部 1年 遠藤一穂 (えんどう かずほ)